



## Il sole di Cluny in Spagna

**Carrión de los Condes accoglierà l'assemblea annuale della Federazione Europea dei Siti Cluniacensi il 24 giugno prossimo. In questa occasione viene proposto in anteprima agli aderenti alla Federazione un programma eccezionale di più giorni, in modo che possano approfittarne per scoprire l'eredità cluniacense in Spagna...**

**Siti notevoli, nel cuore della Comunità autonoma di Castiglia e Leon, che hanno di che sorprenderci e molto da insegnarci!**



*La Chiesa di San Martino di Fromista è uno dei gioielli dell'arte romanica in Spagna. Costruita nell'XI secolo da donna Mayor, sposa del re di Navarra, passa sotto la dipendenza del monastero cluniacense di San Zoilo de Carrión de los Condes, da cui dista 20 km. Essa resta la sola testimonianza del priorato di cui era il cuore!...*

### La parola al Presidente

Il 2015 sta per terminare; è stato un anno particolarmente intenso per il nuovo consiglio d'amministrazione del quale 16 membri su 19 sono stati rinnovati nel settembre 2014. In un primo tempo hanno dovuto «prendere le misure» e portare avanti i cantieri lanciati da Michel Gaudard sotto la guida di Christophe Voros, nostro direttore. Così Clunypedia, di cui si attende nel 2015 la maturità dei frutti, con Clunypedia Moissac dall'ottobre 2015, Clunypedia 71 in febbraio 2016, Clunyvision previsto per aprile 2016, Signature Cluny, società commerciale che organizza il vostro viaggio in Spagna nel giugno 2016. Tra breve, incontreremo i siti tedeschi della rete di Hirsaw a Alpirsbach il 6 aprile. Il cantiere battezzato Cluny Kids, destinato ai bambini, è messo in opera, ispirandosi alle riuscite esperienze del sito di Lewes.

L'anno 2016 sarà dunque europeo. A tutti, e particolarmente ai membri dei 12 siti che ci hanno raggiunto nel 2015, auguro un buon anno cluniacense ricco di scambi e portatore di buone cose per il futuro.

Pour rester en contact  
**facebook**  
**www.sitesclunisiens.org**  
**www.clunypedia.com**

*La direzione dei Siti cluniacensi vi augura buone feste di fine anno e un felice anno 2016*

# CLUNY IN SPAGNA

*Una storia  
ben presto  
millenaria!*

**L'assemblea generale 2016 vi permetterà di scoprire come l'abbazia di Cluny abbia esteso, solo in qualche decennio, la sua influenza nella Penisola iberica fin dalla fine dell'XI secolo.**

**Questo viaggio, nello spazio e nel tempo, vi riserverà felici sorprese!**

**Mercoledì 22 giugno, in viaggio verso la Spagna**



**Partenza in pullman dalla Bourgogne e dall'Auvergne.  
Visita del sito cluniacense di Carennac (Lot)**

*Vera perla cluniacense, relativamente preservata dalla Storia, il priorato e il borgo di Carennac costituiscono un insieme patrimoniale armonioso e pieno di fascino abbastanza esemplare di un «sito cluniacense», con il suo castello, il suo antico porto sulla Dordogne, la sua isola di Calipso, che ha senza dubbio ispirato certe descrizioni del Telemaco di Fénelon, che ne fu uno dei decani...*

**Notte a Bayonne**

**Giovedì 23 giugno, benvenuti nella Palencia cluniacense!**

**Visita dei siti di Frómista, Villasirga e Nogal**

*Questi antichi monasteri satelliti di San Zoilo de Carrión de los Condes hanno favorito l'emergere e lo sviluppo del cammino verso Santiago di Compostella. Oggi, questo cammino è molto frequentato ma sono ancora numerosi i camminatori che ignorano di riposare in un sito cluniacense, quando alloggiano nell'hotel San Zoilo de Carrión de los Condes!...*

**Notte a Carrión**



## Venerdì 24 giugno, assemblea generale a Carrión de los Condes

### Visita della città e della sua abbazia San Zoilo



San Zoilo è donato a Cluny nel 1076. Da questo momento, i monaci di questo monastero non smetteranno di applicare attivamente la riforma benedettina in Castiglia e León. La sua influenza si manifesta nelle fondazioni, nelle

riforme, nell'accoglienza dei matrimoni reali... Il suo priore, che viene direttamente da Cluny, ne è il rappresentante ufficiale in Spagna! Il prestigio del priorato è tale che papa Eugenio IV lo eleva, nel 1435, al rango di abbazia... e lo emancipa dalla tutela di Cluny! Di questa storia, San Zoilo conserva un sito dalle molte sorprendenti sfaccettature.



## Sabato 25 giugno, Sahagún, la «Cluny spagnola»

### Scoperta del sito

*Visita dell'antico monastero reale di Sahagún, che entra nella storia cluniacense verso il 1080 e di cui il re Alfonso VI vuole fare la «Cluny spagnola». Il suo primo abate, Bernardo di Sédillac, viene dal monastero di Auch; cinque anni più tardi diviene arcivescovo di Toledo! Sahagún diventa un inevitabile luogo strategico nella politica della Reconquista.*

### Ritorno in Francia - Notte a Condom

## Domenica 26 giugno, il ritorno

### Visita del sito di Mouchan (Gers)

*La chiesa, che custodisce le reliquie di Sant'Austregesilio è donata a Cluny nel 1089. Il priorato e il borgo che si sviluppa alle sue porte sono sul cammino che conduce da Puy a Santiago di Compostella. Ma, oggi, «Mouchan la cluniacense» ci offre un patrimonio che, nonostante la guerra dei Cento Anni e di Religione, ha molti motivi di attenzione!...*

### Arrivo a fine giornata



# Assemblea generale 2016

## *Castiglia e León - Spagna*

**Carrión de los Condes, che accoglierà i membri della Federazione Europea dei Siti Cluniacensi il 24 giugno 2016, si trova a 1100 km da Cluny. Un così lungo viaggio va preparato in anticipo! Al fine di permettere al maggior numero di persone di prendervi parte, la Federazione propone un viaggio «chiavi in mano», in pullman, con partenza dalla Borgogna e dall'Auvergne, secondo il programma presentato in questo bollettino Contact.**

A chi arriverà con mezzi propri sarà accordata la possibilità di iscriversi secondo una formula adeguata!



Così, per partecipare e preiscrivervi già da ora all'assemblea generale 2016, vi sono offerte 3 formule:

### Formula 1

Optate per il viaggio «chiavi in mano», da mercoledì 22 giugno a domenica 26, con partenza dalla Borgogna e dall'Auvergne. Nessun pensiero per l'organizzazione, salite in pullman e vi lasciate portare!

### Formula 2

Scegliete di iscriversi alla parte del programma specificatamente spagnolo - da giovedì 23 a sabato 25 giugno - e siete autonomi nell'organizzazione del viaggio e dell'alloggio.

### Formula 3

Vi iscrivetevi alla sola giornata di venerdì 24 giugno, per l'assemblea generale unitamente alla scoperta dell'Abbazia, della città e alle animazioni che saranno proposte in quel giorno.

In ogni caso, non esitate a contattare la sede della Federazione per procurarvi il bollettino di iscrizione corrispondente alla formula scelta.

**«Il sole di Cluny in Spagna», un viaggio proposto al pubblico nel quadro delle destinazioni cluniacensi**

I rappresentanti dei siti cluniacensi hanno lavorato, durante il Workshop di Moissac del 16 ottobre scorso, sulle prime destinazioni cluniacensi che la Federazione commercializzerà nel 2016. Il viaggio «**Il sole di Cluny in Spagna**» fa parte di questo primo catalogo e, dagli inizi di febbraio 2016, sarà proposto non solo al pubblico della rete cluniacense.

I membri della Federazione, ai quali questo viaggio viene proposto due mesi prima della sua commercializzazione, beneficiano evidentemente di condizioni di iscrizione e tariffe vantaggiose!

**Per saperne di più:**

**[www.clunypedia.com](http://www.clunypedia.com),  
page Clunypedia sur Facebook et  
@clunypedia sur Twitter**

 clunypedia



*Distribuite questo bollettino di informazione ai vostri soci, agli abitanti del vostro Comune, ai membri della vostra associazione?*

*Quante volte al mese consultate il sito internet [www.sitesclunisiens.org](http://www.sitesclunisiens.org)?*

*Siete amici della pagina Facebook della Federazione Europea dei Siti Cluniacensi?*

## Sites clunisiens

Tour des Fromages • Tél +33 (0)3 85 59 31 82

F-71250 Cluny

administration@sitesclunisiens.org • [www.sitesclunisiens.org](http://www.sitesclunisiens.org)

Non dimenticate di comunicarci il vostro indirizzo e-mail per ricevere tutte le nostre informazioni

